Gen

Chapter 29

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

אַ֫רְצָה	וַיֵּ֖לֶךְ	רַגְלָ֑יו	יַעֲקֹ֖ב	וַיִּשָּׂ֥א	1
நிலத்திற்கு	-மற்றும்-சென்றான்	கால்கள்-அவனது	யாக்கோபு	-மற்றும்-தூக்கினான்	
H0776	H3212	H7272	H3290	H5375	

קֶֽדֶם׃	בְנֵי־
கிழக்கு	மக்கள்

> யாக்கோபு பயணம்செய்து, கிழக்கு தேசத்தாரிடத்தில் போய்ச் சேர்ந்தான்.

שָׁ֗ם	וְהִנֵּה־	בַּשָּׂדֶ֗ה	בְאֵ֣ר	וְהִנֵּ֧ה	וַיַּ֞רְא	2
அங்கே	-மற்றும்-இதோ	-இல்-அந்த-வயலில்	கிணறு	-மற்றும்-இதோ	-மற்றும்-கண்டான்	
H8033	H2009		H0875	H2009	H7200	

מִן־	כִּ֛י	עָלֶ֔יהָ	רֹבְצִ֣ים	צֹ֙אן	עֶדְרֵי־	שְׁלֹשָׁ֤ה
-இருந்து	ஏனெனில்	அதன்-மீது	படுத்திருக்கின்றன	ஆடுகள்	மந்தைகள்	மூன்று
			H7257	H6629	H5739	H7969

הָעֲדָרִ֑ים	יַשְׁק֖וּ	הַהִ֔וא	הַבְּאֵ֣ר
-அந்த-மந்தைகளுக்கு	நீர்-புகட்டுவார்கள்	-அந்த-அது	-அந்த-கிணற்றிலிருந்து
H5739	H8248	H1931	H0875

הַבְּאֵֽר׃	פִּ֥י	עַל־	גְּדֹלָ֖ה	וְהָאֶ֥בֶן
-அந்த-கிணற்றின்	வாய்	-மீது	பெரிய	-மற்றும்-அந்த-கல்
H0875	H6310			H0068

> அங்கே வயல்வெளியிலே ஒரு கிணற்றையும், அதின் அருகே சேர்க்கப்பட்டிருக்கிற மூன்று ஆட்டுமந்தைகளையும் கண்டான்; அந்தக் கிணற்றிலே மந்தைகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டுவார்கள்; அந்தக் கிணறு ஒரு பெரிய கல்லினால் மூடப்பட்டிருந்தது.

אֶת־	וְגָלֲל֣וּ	הָעֲדָרִ֗ים	כָל־	שָׁ֣מָּה	וְנֶאֶסְפוּ־	3
-	-மற்றும்-உருட்டுவார்கள்	-அந்த-மந்தைகள்	எல்லா	அங்கே	-மற்றும்-கூடினபோது	
H0853	H1556	H5739	H3605	H8033	H0622	

וְהִשְׁק֖וּ	הַבְּאֵ֔ר	פִּ֣י	מֵעַל֙	הָאֶ֙בֶן֙
-மற்றும்-நீர்-புகட்டுவார்கள்	-அந்த-கிணற்றின்	வாய்	-இருந்து-மேலிருந்து	-அந்த-கல்லை
H8248	H0875	H6310		H0068

פִּ֥י	עַל־	הָאֶ֛בֶן	אֶת־	וְהֵשִׁ֧יבוּ	הַצֹּ֑אן	אֶת־
வாய்	-மீது	-அந்த-கல்லை	-	-மற்றும்-திரும்பவைப்பார்கள்	-அந்த-ஆடுகளுக்கு	-
H6310		H0068	H0853	H7725	H6629	H0853

לִמְקֹמָֽהּ׃	הַבְּאֵ֖ר
-க்கு-அதன்-இடத்திற்கு	-அந்த-கிணற்றின்
H4725	H0875

> அந்த இடத்தில் மந்தைகள் எல்லாம் சேர்ந்தபின் கிணற்றை மூடியிருக்கும் கல்லை மேய்ப்பர்கள் புரட்டி, ஆடுகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டி, மறுபடியும் கல்லை முன்பிருந்ததுபோல கிணற்றை மூடிவைப்பார்கள்.

4 וַיֹּ֤אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 | לָהֶם֙ -க்கு-அவர்களிடம் | יַעֲקֹ֔ב யாக்கோபு H3290 | אַחַ֖י சகோதரர்களே-என் H0251 | מֵאַ֣יִן எங்கிருந்து H0370

אַתֶּ֑ם நீங்கள் | וַיֹּ֣אמְר֔וּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 | מֵחָרָ֖ן -இருந்து-காரானிலிருந்து | אֲנָֽחְנוּ׃ நாங்கள் H0587

யாக்கோபு அவர்களைப் பார்த்து: “சகோதரர்களே, நீங்கள் எந்த ஊரைச் சேர்ந்தவர்கள்” என்றான்; அவர்கள், “நாங்கள் ஆரான் ஊரைச் சேர்ந்தவர்கள்” என்றார்கள்.

5 וַיֹּ֣אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 | לָהֶ֔ם -க்கு-அவர்களிடம் | הַיְדַעְתֶּ֖ם அறிவீர்களா H3045 | אֶת־ - H0853 | לָבָ֣ן லாபானை | בֶּן־ மகன்

נָח֑וֹר நாகோரின் H5152 | וַיֹּאמְר֖וּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 | יָדָֽעְנוּ׃ அறிவோம் H3045

அப்பொழுது அவன்: “நாகோரின் மகனாகிய லாபானை அறிவீர்களா” என்று கேட்டான்; “அறிவோம்” என்றார்கள்.

6 וַיֹּ֥אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 | לָהֶ֖ם -க்கு-அவர்களிடம் | הֲשָׁל֣וֹם சமாதானமா H7965 | ל֑וֹ -க்கு-அவனுக்கு

וַיֹּאמְר֣וּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 | שָׁל֔וֹם சமாதானம் H7965 | וְהִנֵּה֙ -மற்றும்-இதோ H2009 | רָחֵ֣ל ராகேல் H7354 | בִּתּ֔וֹ மகள்-அவனது H1323 | בָּאָ֖ה வருகிறாள் H0935

עִם־ -உடன் | הַצֹּֽאן׃ -அந்த-ஆடுகளுடன் H6629

“அவன் சுகமாயிருக்கிறானா” என்று விசாரித்தான்; அதற்கு அவர்கள்: “சுகமாயிருக்கிறான்; அவனுடைய மகளாகிய ராகேல், அதோ, ஆடுகளை ஓட்டிக்கொண்டு வருகிறாள்” என்று சொன்னார்கள்.

7 וַיֹּ֗אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 | הֵ֥ן இதோ H2005 | עוֹד֙ இன்னும் H5750 | הַיּ֣וֹם -அந்த-பகல் H3117 | גָּד֔וֹל பெரிய | לֹא־ இல்லை H3808 | עֵ֖ת நேரம் H6256

הֵאָסֵ֣ף கூட்டுவதற்கு H0622 | הַמִּקְנֶ֑ה -அந்த-மந்தையை H4735 | הַשְׁק֥וּ நீர்-புகட்டுங்கள் H8248 | הַצֹּ֖אן -அந்த-ஆடுகளுக்கு H6629 | וּלְכ֥וּ -மற்றும்-போங்கள் H3212

רְעֽוּ׃ மேயுங்கள்

அப்பொழுது அவன்: “இன்னும் அதிக நேரமிருக்கிறதே; இது மந்தைகளைச் சேர்க்கிற நேரமல்லவே, ஆடுகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டி, இன்னும் மேயவிடலாம்” என்றான்.

8
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559
לֹא இல்லை H3808
נוּכַל நம்மால்-முடியாது H3201
עַד வரையில் H5704
אֲשֶׁר -அது
יֵאָסְפוּ கூடும்வரை H0622
כָּל־ எல்லா H3605
הָעֲדָרִים -அந்த-மந்தைகள் H5739
וְגָלֲלוּ -மற்றும்-உருட்டுவார்கள் H1556
אֶת־ - H0853
הָאֶבֶן -அந்த-கல்லை H0068
מֵעַל -இருந்து-மேலிருந்து
פִּי வாய் H6310
הַבְּאֵר -அந்த-கிணற்றின் H0875
וְהִשְׁקִינוּ -மற்றும்-நீர்-புகட்டுவோம் H8248
הַצֹּאן׃ -அந்த-ஆடுகளுக்கு H6629

> அதற்கு அவர்கள்: “எல்லா மந்தைகளும் சேருமுன்னே அப்படிச் செய்யக்கூடாது; சேர்ந்தபின் கிணற்றை மூடியிருக்கிற கல்லைப் புரட்டுவார்கள்; அப்பொழுது ஆடுகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டுவோம்” என்றார்கள்.

9
עוֹדֶנּוּ இன்னும்-அவன் H5750
מְדַבֵּר பேசிக்கொண்டிருக்கையில் H1696
עִמָּם அவர்களுடன்
וְרָחֵל -மற்றும்-ராகேல் H7354
בָּאָה வந்தாள் H0935
עִם־ -உடன்
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகளுடன் H6629
אֲשֶׁר -அது
לְאָבִיהָ -க்கு-அவள்-தகப்பனுக்குரிய H0001
כִּי ஏனெனில்
רֹעָה மேய்ப்பவள்
הִוא׃ அவள் H1931

> அவர்களோடு அவன் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போதே, தன் தகப்பனுடைய ஆடுகளை மேய்த்துக்கொண்டிருந்த ராகேல் அந்த ஆடுகளை ஓட்டிக்கொண்டு வந்தாள்.

10
וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961
כַּאֲשֶׁר -போல-அப்போது
רָאָה கண்டான் H7200
יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290
אֶת־ - H0853
רָחֵל ராகேலை H7354
בַּת־ மகள் H1323
לָבָן லாபானின்
אֲחִי சகோதரன் H0251
אִמּוֹ தாயின்-அவனது H0517
וְאֶת־ -மற்றும்- H0853
צֹאן ஆடுகளை H6629
לָבָן லாபானின்
אֲחִי சகோதரன் H0251
אִמּוֹ தாயின்-அவனது H0517
וַיִּגַּשׁ -மற்றும்-நெருங்கினான் H5066
יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290
וַיָּגֶל -மற்றும்-உருட்டினான் H1556
אֶת־ - H0853
הָאֶבֶן -அந்த-கல்லை H0068
מֵעַל -இருந்து-மேலிருந்து
פִּי வாய் H6310
הַבְּאֵר -அந்த-கிணற்றின் H0875
וַיַּשְׁקְ -மற்றும்-நீர்-புகட்டினான் H8248
אֶת־ - H0853
צֹאן ஆடுகளுக்கு H6629
לָבָן லாபானின்
אֲחִי சகோதரன் H0251
אִמּוֹ׃ தாயின்-அவனது H0517

> யாக்கோபு தன் தாயின் சகோதரனான லாபானுடைய மகளாகிய ராகேலையும், தன் தாயின் சகோதரனாகிய லாபானின் ஆடுகளையும் கண்டபோது, யாக்கோபு போய், கிணற்றை மூடியிருந்த கல்லைப் புரட்டி, தன் தாயின் சகோதரனாகிய லாபானின் ஆடுகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டினான்.

11
וַיִּשַּׁק -மற்றும்-முத்தமிட்டான்
יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290
לְרָחֵל -க்கு-ராகேலை H7354
וַיִּשָּׂא -மற்றும்-தூக்கினான் H5375
אֶת־ - H0853
קֹלוֹ குரல்-அவனது
וַיֵּבְךְּ׃ -மற்றும்-அழுதான் H1058

> பின்பு யாக்கோபு ராகேலை முத்தம்செய்து, சத்தமிட்டு அழுது,

12

אָחִי	כִּי	לְרָחֵל	יַעֲקֹב	וַיַּגֵּד
சகோதரன்	ஏனெனில்	-க்கு-ராகேலிடம்	யாக்கோபு	-மற்றும்-அறிவித்தான்
H0251		H7354	H3290	H5046

הוּא	רִבְקָה	בֶן־	וְכִי	הוּא	אָבִיהָ
அவன்	ரிபேக்காளின்	மகன்	-மற்றும்-ஏனெனில்	அவன்	தகப்பனின்-அவளது
H1931	H7259			H1931	H0001

לְאָבִיהָ׃	וַתַּגֵּד	וַתָּרָץ
-க்கு-அவள்-தகப்பனிடம்	-மற்றும்-அறிவித்தாள்	-மற்றும்-ஓடினாள்
H0001	H5046	H7323

> தான் அவள் தகப்பனுடைய மருமகனென்றும், ரெபெக்காளின் மகனென்றும் ராகேலுக்கு அறிவித்தான். அவள் ஓடிப்போய்த் தன் தகப்பனுக்கு அறிவித்தாள்.

13

בֶּן־	יַעֲקֹב	שֵׁמַע׀	אֶת־	לָבָן	כִשְׁמֹעַ	וַיְהִי
மகன்	யாக்கோபின்	செய்தி	–	லாபான்	-போல-கேட்டபோது	-மற்றும்-ஆனது
	H3290		H0853		H8085	H1961

לִקְרָאתוֹ	וַיָּרָץ	אֲחֹתוֹ
-க்கு-அவனை-சந்திக்க	-மற்றும்-ஓடினான்	சகோதரியின்-அவனது
H7125	H7323	H0269

לוֹ	וַיְנַשֶּׁק־	לוֹ	וַיְחַבֶּק־
-க்கு-அவனை	-மற்றும்-முத்தமிட்டான்	-க்கு-அவனை	-மற்றும்-கட்டியணைத்தான்
			H2263

וַיְסַפֵּר	בֵּיתוֹ	אֶל־	וַיְבִיאֵהוּ
-மற்றும்-சொன்னான்	வீட்டிற்கு-அவனது	-க்கு	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை
		H0413	H0935

הָאֵלֶּה׃	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֵת	לְלָבָן
-அந்த-இவைகளை	-அந்த-வார்த்தைகளை	எல்லா	–	-க்கு-லாபானிடம்
H0428	H1697	H3605	H0853	

> லாபான் தன் சகோதரியின் மகனாகிய யாக்கோபுடைய செய்தியைக் கேட்டபோது, அவனுக்கு எதிர்கொண்டோடி, அவனைத் தழுவி முத்தம்செய்து, தன் வீட்டிற்கு அழைத்துக்கொண்டுபோனான்; அவன் தன் காரியங்களையெல்லாம் விவரமாக லாபானுக்குச் சொன்னான்.

14

עַצְמִי	אַךְ	לָבָן	לוֹ	וַיֹּאמֶר
எலும்பு-என்	நிச்சயமாக	லாபான்	-க்கு-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H6106	H0389			H0559

יָמִים׃	חֹדֶשׁ	עִמּוֹ	וַיֵּשֶׁב	אָתָּה	וּבְשָׂרִי
நாட்கள்	மாதம்	அவனுடன்	-மற்றும்-தங்கினான்	நீ	-மற்றும்-சதை-என்
H3117	H2320		H3427		H1320

> அப்பொழுது லாபான்: "நீ என் எலும்பும் என் மாம்சமுமானவன்" என்றான். ஒரு மாதம்வரைக்கும் யாக்கோபு அவனிடத்தில் தங்கினான்.

15

אַתָּה	אָחִי	הֲכִי־	לְיַעֲקֹב	לָבָן	וַיֹּאמֶר
நீ	சகோதரன்-என்	ஏனெனில்	-க்கு-யாக்கோபிடம்	லாபான்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H0251		H3290		H0559

מַשְׂכֻּרְתֶּךָ׃	מַה־	לִּי	הַגִּידָה	חִנָּם	וַעֲבַדְתַּנִי
கூலி-உன்	என்ன	-க்கு-எனக்கு	சொல்	இலவசமாக	-மற்றும்-வேலை-செய்வாயா-எனக்கு
H4909	H4100		H5046	H2600	H5647

> பின்பு லாபான் யாக்கோபை நோக்கி: "நீ என் மருமகனாயிருப்பதால், சும்மா எனக்கு வேலைசெய்யலாமா? சம்பளம் எவ்வளவு கேட்கிறாய்", சொல் என்றான்.

16		
וּלְלָבָן	-மற்றும்-க்கு-லாபானுக்கு	
שְׁתֵּי	இரண்டு	H8147
בָנוֹת	மகள்கள்	H1323
שֵׁם	பெயர்	H8034
הַגְּדֹלָה	-அந்த-மூத்தவளின்	
לֵאָה	லேயாள்	H3812
וְשֵׁם	-மற்றும்-பெயர்	H8034
הַקְּטַנָּה	-அந்த-இளையவளின்	
רָחֵל׃	ராகேல்	H7354

> லாபானுக்கு இரண்டு மகள்கள் இருந்தார்கள்; மூத்தவள் பெயர் லேயாள், இளையவள் பெயர் ராகேல்.

17		
וְעֵינֵי	-மற்றும்-கண்கள்	
לֵאָה	லேயாளின்	H3812
רַכּוֹת	மென்மையான	H7390
וְרָחֵל	-மற்றும்-ராகேல்	H7354
הָיְתָה	இருந்தாள்	H1961
יְפַת־	அழகான	H3303
תֹּאַר	உருவமும்	H8389
וִיפַת	-மற்றும்-அழகான	H3303
מַרְאֶה׃	தோற்றமும்	H4758

> லேயாளுடைய கண்கள் கூச்சப்பார்வையாயிருந்தது; ராகேலோ ரூபவதியும் பார்ப்பதற்கு அழகுள்ளவளாக இருந்தாள்.

18		
וַיֶּאֱהַב	-மற்றும்-நேசித்தான்	H0157
יַעֲקֹב	யாக்கோபு	H3290
אֶת־	–	H0853
רָחֵל	ராகேலை	H7354
וַיֹּאמֶר	-மற்றும்-சொன்னான்	H0559
אֶעֱבָדְךָ	வேலை-செய்வேன்-உனக்கு	H5647
שֶׁבַע	ஏழு	H7651
שָׁנִים	ஆண்டுகள்	H8141
בְּרָחֵל	-இல்-ராகேலுக்காக	H7354
בִּתְּךָ	மகள்-உன்	H1323
הַקְּטַנָּה׃	-அந்த-இளையவள்	

> யாக்கோபு ராகேல் மீது பிரியப்பட்டு: “உம்முடைய இளைய மகளாகிய ராகேலுக்காக உம்மிடத்தில் ஏழு வருடங்கள் வேலை செய்கிறேன்” என்றான்.

19		
וַיֹּאמֶר	-மற்றும்-சொன்னான்	H0559
לָבָן	லாபான்	
טוֹב	நல்லது	
תִּתִּי	கொடுப்பது-நான்	H5414
אֹתָהּ	அவளை	H0853
לָךְ	-க்கு-உனக்கு	
מִתִּתִּי	கொடுப்பதைவிட-நான்	H5414
אֹתָהּ	அவளை	H0853
לְאִישׁ	-க்கு-மனிதனுக்கு	H0376
אַחֵר	வேறொரு	H0312
שְׁבָה	தங்கு	H3427
עִמָּדִי׃	என்னுடன்	H5978

> அதற்கு லாபான்: “நான் அவளை வேறொருவனுக்குக் கொடுக்கிறதைவிட, அவளை உனக்குக் கொடுக்கிறது உத்தமம், என்னிடத்தில் தங்கியிரு” என்றான்.

20		
וַיַּעֲבֹד	-மற்றும்-வேலை-செய்தான்	H5647
יַעֲקֹב	யாக்கோபு	H3290
בְּרָחֵל	-இல்-ராகேலுக்காக	H7354
שֶׁבַע	ஏழு	H7651
שָׁנִים	ஆண்டுகள்	H8141
וַיִּהְיוּ	-மற்றும்-இருந்தன	H1961
בְעֵינָיו	-இல்-கண்களில்-அவனது	
כְּיָמִים	-போல-நாட்களைப்போல	H3117
אֲחָדִים	சில	H0259
בְּאַהֲבָתוֹ	-இல்-அன்பினால்-அவனது	H0157
אֹתָהּ׃	அவளை	H0853

> அந்தப்படியே யாக்கோபு ராகேலுக்காக ஏழு வருடங்கள் வேலை செய்தான்; அவள் மேலிருந்த பிரியத்தினாலே அந்த வருடங்கள் அவனுக்குக் கொஞ்ச நாளாகத் தோன்றினது.

21

Hebrew	Tamil	Strong
וַיֹּאמֶר	-மற்றும்-சொன்னான்	H0559
יַעֲקֹב	யாக்கோபு	H3290
אֶל־	-க்கு	H0413
לָבָן	லாபானிடம்	
הָבָה	கொடு	H3051
אֶת־	–	H0853
אִשְׁתִּי	மனைவியை-என்	H0802
כִּי	ஏனெனில்	
מָלְאוּ	நிறைவடைந்தன	H4390
יָמָי	நாட்கள்-என்	H3117
וְאָבוֹאָה	-மற்றும்-புகுவேன்	H0935
אֵלֶיהָ׃	-க்கு-அவளிடம்	H0413

> பின்பு யாக்கோபு லாபானை நோக்கி: “என் நாட்கள் நிறைவேறிவிட்டதால், என் மனைவியிடத்தில் நான் சேரும்படி அவளை எனக்குத் தரவேண்டும்” என்றான்.

22

Hebrew	Tamil	Strong
וַיֶּאֱסֹף	-மற்றும்-கூட்டினான்	H0622
לָבָן	லாபான்	
אֶת־	–	H0853
כָּל־	எல்லா	H3605
אַנְשֵׁי	மனிதர்களை	H0376
הַמָּקוֹם	-அந்த-இடத்தின்	H4725
וַיַּעַשׂ	-மற்றும்-செய்தான்	
מִשְׁתֶּה׃	விருந்து	H4960

> அப்பொழுது லாபான் அந்த இடத்து மனிதர்கள் எல்லோரையும் கூடிவரச்செய்து விருந்துசெய்தான்.

23

Hebrew	Tamil	Strong
וַיְהִי	-மற்றும்-ஆனது	H1961
בָעֶרֶב	-இல்-அந்த-மாலையில்	H6153
וַיִּקַּח	-மற்றும்-எடுத்தான்	H3947
אֶת־	–	H0853
לֵאָה	லேயாளை	H3812
בִתּוֹ	மகள்-அவனது	H1323
וַיָּבֵא	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	H0935
אֹתָהּ	அவளை	H0853
אֵלָיו	-க்கு-அவனிடம்	H0413
וַיָּבֹא	-மற்றும்-புகுந்தான்	H0935
אֵלֶיהָ׃	-க்கு-அவளிடம்	H0413

> அன்று இரவிலே அவன் தன் மகளாகிய லேயாளை அழைத்துக்கொண்டுபோய், அவனிடத்தில் விட்டான்; அவளை அவன் சேர்ந்தான்.

24

Hebrew	Tamil	Strong
וַיִּתֵּן	-மற்றும்-கொடுத்தான்	H5414
לָבָן	லாபான்	
לָהּ	-க்கு-அவளுக்கு	
אֶת־	–	H0853
זִלְפָּה	சில்பாளை	H2153
שִׁפְחָתוֹ	வேலைக்காரி-அவனது	H8198
לְלֵאָה	-க்கு-லேயாளுக்கு	H3812
בִתּוֹ	மகள்-அவனது	H1323
שִׁפְחָה׃	வேலைக்காரியாக	H8198

> லாபான் தன் வேலைக்காரியாகிய சில்பாளைத் தன் மகளாகிய லேயாளுக்கு வேலைக்காரியாகக் கொடுத்தான்.

25

Hebrew	Tamil	Strong
וַיְהִי	-மற்றும்-ஆனது	H1961
בַבֹּקֶר	-இல்-காலையில்	H1242
וְהִנֵּה־	-மற்றும்-இதோ	H2009
הִוא	அவள்	H1931
לֵאָה	லேயாள்	H3812
וַיֹּאמֶר	-மற்றும்-சொன்னான்	H0559
אֶל־	-க்கு	H0413
לָבָן	லாபானிடம்	
מַה־	என்ன	H4100
זֹּאת	இது	H2063
עָשִׂיתָ	செய்தாய்	
לִּי	-க்கு-எனக்கு	
הֲלֹא	இல்லையா	H3808
בְרָחֵל	-இல்-ராகேலுக்காக	H7354
עָבַדְתִּי	வேலை-செய்தேன்	H5647
עִמָּךְ	உன்னுடன்	
וְלָמָּה	-மற்றும்-ஏன்	H4100
רִמִּיתָנִי׃	ஏமாற்றினாய்-என்னை	

> காலையிலே, இதோ, அவள் லேயாள் என்று யாக்கோபு கண்டு, லாபானை நோக்கி: “ஏன் எனக்கு இப்படிச் செய்தீர்? ராகேலுக்காக அல்லவா உம்மிடத்தில் வேலைசெய்தேன்; பின்பு ஏன் என்னை ஏமாற்றினீர்” என்றான்.

26 וַיֹּ֣אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 | לָבָ֔ן லாபான் | לֹא־ இல்லை H3808 | יֵעָשֶׂ֥ה செய்யப்படாது | כֵ֖ן அவ்வாறு

בִּמְקוֹמֵ֑נוּ -இல்-எங்கள்-இடத்தில் H4725 | לָתֵ֥ת -க்கு-கொடுக்க H5414 | הַצְּעִירָ֖ה -அந்த-இளையவளை H6810 | לִפְנֵ֥י -க்கு-முன்பாக H6440

הַבְּכִירָֽה׃ -அந்த-மூத்தவளுக்கு H1067

அதற்கு லாபான்: “மூத்தவள் இருக்க இளையவளைக் கொடுப்பது இந்த இடத்தின் வழக்கம் இல்லை.

27 מַלֵּ֖א நிறைவுசெய் H4390 | שְׁבֻ֣עַ வாரம் H7620 | זֹ֑את இந்த H2063 | וְנִתְּנָ֨ה -மற்றும்-கொடுப்போம் H5414 | לְךָ֜ -க்கு-உனக்கு | גַּם־ -மற்றும் H1571 | אֶת־ – H0853

זֹ֗את இவளையும் H2063 | בַּעֲבֹדָה֙ -இல்-வேலையில் H5656 | אֲשֶׁ֣ר -அது | תַּעֲבֹ֣ד வேலை-செய்வாய் H5647 | עִמָּדִ֔י என்னுடன் H5978 | ע֖וֹד இன்னும் H5750 | שֶֽׁבַע־ ஏழு H7651

שָׁנִ֥ים ஆண்டுகள் H8141 | אֲחֵרֽוֹת׃ வேறு H0312

இவளுடைய ஏழு நாட்களை நிறைவேற்று; அவளையும் உனக்குத் தருவேன்; அவளுக்காகவும் நீ இன்னும் ஏழு வருடங்கள் என்னிடத்திலே வேலைசெய்” என்றான்.

28 וַיַּ֤עַשׂ -மற்றும்-செய்தான் | יַעֲקֹב֙ யாக்கோபு H3290 | כֵּ֔ן அவ்வாறு | וַיְמַלֵּ֖א -மற்றும்-நிறைவுசெய்தான் H4390 | שְׁבֻ֣עַ வாரம் H7620 | זֹ֑את இந்த H2063

וַיִּתֶּן־ -மற்றும்-கொடுத்தான் H5414 | ל֛וֹ -க்கு-அவனுக்கு | אֶת־ – H0853 | רָחֵ֥ל ராகேலை H7354 | בִּתּ֖וֹ மகள்-அவனது H1323 | ל֥וֹ -க்கு-அவனுக்கு

לְאִשָּֽׁה׃ -க்கு-மனைவியாக H0802

அப்படியே யாக்கோபு, இவளுடைய ஏழு நாட்களை நிறைவேற்றினான். அப்பொழுது தன் மகளாகிய ராகேலையும் அவனுக்கு மனைவியாகக் கொடுத்தான்.

29 וַיִּתֵּ֤ן -மற்றும்-கொடுத்தான் H5414 | לָבָן֙ லாபான் | לְרָחֵ֣ל -க்கு-ராகேலுக்கு H7354 | בִּתּ֔וֹ மகள்-அவனது H1323 | אֶת־ – H0853 | בִּלְהָ֖ה பில்காளை

שִׁפְחָת֑וֹ வேலைக்காரி-அவனது H8198 | לָ֥הּ -க்கு-அவளுக்கு | לְשִׁפְחָֽה׃ -க்கு-வேலைக்காரியாக H8198

மேலும் லாபான் தன் வேலைக்காரியாகிய பில்காளைத் தன் மகளாகிய ராகேலுக்கு வேலைக்காரியாகக் கொடுத்தான்.

30

וַיָּבֹא	גַּם	אֶל־	רָחֵל	וַיֶּאֱהַב	גַּם־	אֶת־
-மற்றும்-புகுந்தான்	-மற்றும்	-க்கு	ராகேலிடம்	-மற்றும்-நேசித்தான்	-மற்றும்	-
H0935	H1571	H0413	H7354	H0157	H1571	H0853

רָחֵל	מִלֵּאָה	וַיַּעֲבֹד	עִמּוֹ	עוֹד	שֶֽׁבַע־
ராகேலை	-இருந்து-லேயாளைவிட	-மற்றும்-வேலை-செய்தான்	அவனுடன்	இன்னும்	ஏழு
H7354	H3812	H5647		H5750	H7651

שָׁנִים	אֲחֵרוֹת׃
ஆண்டுகள்	வேறு
H8141	H0312

> யாக்கோபு ராகேலையும் சேர்ந்தான்; லேயாளைவிட ராகேலை அவன் அதிகமாக நேசித்து, பின்னும் ஏழு வருடங்கள் அவனிடத்தில் வேலை செய்தான்.

31

וַיַּרְא	יְהוָה	כִּי־	שְׂנוּאָה	לֵאָה	וַיִּפְתַּח
-மற்றும்-கண்டார்	கர்த்தர்	ஏனெனில்	வெறுக்கப்பட்டவள்	லேயாள்	-மற்றும்-திறந்தார்
H7200	H3068		H8130	H3812	

אֶת־	רַחְמָהּ	וְרָחֵל	עֲקָרָה׃
-	கர்ப்பத்தை-அவளது	-மற்றும்-ராகேல்	மலடி
H0853	H7358	H7354	H6135

> லேயாள் அற்பமாக எண்ணப்பட்டாள் என்று யெகோவா கண்டு, அவள் கர்ப்பந்தரிக்கும்படி செய்தார்; ராகேலோ மலடியாயிருந்தாள்.

32

וַתַּהַר	לֵאָה	וַתֵּלֶד	בֵּן	וַתִּקְרָא
-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்	லேயாள்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	மகன்	-மற்றும்-அழைத்தாள்
H2029	H3812	H3205		H7121

שְׁמוֹ	רְאוּבֵן	כִּי	אָמְרָה	כִּי־	רָאָה	יְהוָה
பெயர்-அவனது	ரூபன்	ஏனெனில்	சொன்னாள்	ஏனெனில்	கண்டார்	கர்த்தர்
H8034	H7205		H0559		H7200	H3068

בְּעָנְיִי	כִּי	עַתָּה	יֶאֱהָבַנִי	אִישִׁי׃
-இல்-துன்பத்தில்-என்	ஏனெனில்	இப்போது	நேசிப்பான்-என்னை	கணவன்-என்
H6040		H6258	H0157	H0376

> லேயாள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று: "யெகோவா என் சிறுமையைப் பார்த்தருளினார்; இப்பொழுது என் கணவன் என்னை நேசிப்பார்" என்று சொல்லி, அவனுக்கு ரூபன் என்று பெயரிட்டாள்.

33

וַתַּהַר	עוֹד	וַתֵּלֶד	בֵּן	וַתֹּאמֶר
-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்	மீண்டும்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	மகன்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H2029	H5750	H3205		H0559

כִּי־	שָׁמַע	יְהוָה	כִּי־	שְׂנוּאָה	אָנֹכִי	וַיִּתֶּן־
ஏனெனில்	கேட்டார்	கர்த்தர்	ஏனெனில்	வெறுக்கப்பட்டவள்	நான்	-மற்றும்-கொடுத்தார்
	H8085	H3068		H8130	H0595	H5414

לִי	גַּם־	אֶת־	זֶה	וַתִּקְרָא	שְׁמוֹ	שִׁמְעוֹן׃
-க்கு-எனக்கு	-மற்றும்	-	இதையும்	-மற்றும்-அழைத்தாள்	பெயர்-அவனது	சிமியோன்
	H1571	H0853	H2088	H7121	H8034	H8095

> மறுபடியும் அவள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று: "நான் அற்பமாக எண்ணப்பட்டதைக் யெகோவா கேட்டருளி, இவனையும் எனக்குத் தந்தார்" என்று சொல்லி, அவனுக்கு சிமியோன் என்று பெயரிட்டாள்.

34

וַתַּהַר -மற்றும்-கர்ப்பமானாள் H2029
עוֹד மீண்டும் H5750
וַתֵּלֶד -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் H3205
בֵּן மகன்
וַתֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559

עַתָּה இப்போது H6258
הַפַּעַם -அந்த-முறை H6471
יִלָּוֶה இணைவான்
אִישִׁי கணவன்-என் H0376
אֵלַי -க்கு-என்னிடம் H0413
כִּי־ ஏனெனில்

יָלַדְתִּי பெற்றெடுத்தேன் H3205
לוֹ -க்கு-அவனுக்கு
שְׁלֹשָׁה மூன்று H7969
בָנִים மகன்கள்
עַל־ -மீது
כֵּן அதனால்
קָרָא־ அழைத்தான் H7121

שְׁמוֹ பெயர்-அவனது H8034
לֵוִי׃ லேவி H3878

> பின்னும் அவள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று: “என் கணவனுக்கு மூன்று மகன்களைப் பெற்றதால் அவர் இப்பொழுது என்னோடு சேர்ந்திருப்பார்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு லேவி என்று பெயரிட்டாள்.

35

וַתַּהַר -மற்றும்-கர்ப்பமானாள் H2029
עוֹד மீண்டும் H5750
וַתֵּלֶד -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் H3205
בֵּן மகன்
וַתֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559

הַפַּעַם -அந்த-முறை H6471
אוֹדֶה துதிப்பேன் H3034
אֶת־ - H0853
יְהוָה கர்த்தரை H3068
עַל־ -மீது
כֵּן அதனால்
קָרְאָה அழைத்தாள் H7121
שְׁמוֹ பெயர்-அவனது H8034

יְהוּדָה யூதா H3063
וַתַּעֲמֹד -மற்றும்-நின்றாள் H5975
מִלֶּדֶת׃ -இருந்து-பெற்றெடுப்பதிலிருந்து H3205

> மறுபடியும் அவள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று: “இப்பொழுது யெகோவாவைத் துதிப்பேன்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு யூதா என்று பெயரிட்டாள்; பின்பு அவளுக்குப் பிள்ளைப்பேறு நின்றுபோனது.